

Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung sowie Hinweise zum Umgang mit personenbezogenen Daten**Consent to the processing of personal data, including instructions on personal data handling**

Nachname, Vorname des Patienten*
Patient's full name

Geburtsdatum des Patienten
Patient's Date of birth

Anschrift des Patienten
Patient's address

Versichertenstatus
Patient's insurance

Telefonnummer des Patienten
Patient's phone number

E-Mail-Adresse des Patienten
Patient's e-mail address

Nachname, Vorname und Anschrift des/r elterlichen Sorgeberechtigten/des gesetzlichen Vertreters bei minderjährigen oder sonst gesetzlich vertretenen Patienten
Full name and address of the guardian/legal representative of the minor patient or other legally represented patient

*Sie können mit uns optional auch per E-Mail kommunizieren. Bitte übersenden Sie uns un-
aufgefordert keine medizinischen Unterlagen. Verwenden Sie hierzu bitte ausschließlich die
von uns bereitgestellte sichere Austauschplattform.

*You can optionally communicate with us by email. Please do not send any medical docu-
ments without our prior request. Please only use the secure exchange platform (upload link)
provided by us for this purpose.

1. Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung
Consent to the Processing of Personal Data

Ich bin damit einverstanden, dass die Helios Privatkliniken GmbH die von mir im Rahmen der Anfrage bereitgestellten Informationen und medizinischen Unterlagen an eine geeignete Helios Gesundheitseinrichtung (u.a. Helios Kliniken, MVZ, Poliklinik, HPC) zur Prüfung meiner Behandlungsanfrage und zur Organisation der Behandlung übermitteln kann sowie den Arztbrief vom behandelnden Helios Klinikum für Nachweiszwecke anfordern und speichern darf.

I agree that Helios Privatkliniken GmbH may transmit the information and medical documents provided by me as part of the request to a suitable Helios healthcare facility (including Helios hospitals, MVZ, Policlinic, HPC) to review my treatment request and to organize the treatment. It may request and save the doctor's letter from the treating Helios hospitals for verification purposes.

Helios International Office Helios Privatkliniken GmbH • Sitz der Gesellschaft: Bad Homburg
Registergericht Bad Homburg HRB 11086 • Steuernr.: 003/233/68102 • IK-Nr.: 261102107
Ein Unternehmen der HELIOS Kliniken Gruppe • <http://www.helios-privatkliniken.de>

Seite 1 / 6

Stand 08/2026

Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung sowie Hinweise zum Umgang mit personenbezogenen Daten
Consent to the processing of personal data, including instructions on personal data handling

* Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung der weiblichen Form verzichtet. Gleichwohl sind selbstverständlich stets männliche und weibliche Sprachformen gemeint.

* For reasons of better readability, the simultaneous use of the female form is omitted. Nevertheless, the masculine and feminine forms are of course always meant.

☒ ja / yes

☐ nein / no

Ich bin damit einverstanden, dass das Helios International Office der Helios Privatkliniken GmbH die notwendigen Unterlagen für Behandlungsorganisation (z.B. Kostenvoranschlag, Einladungsschreiben, Bestätigungen, etc.) an die nachfolgend genannten Organisationen/Vertreter übermitteln kann, soweit diese erforderlich sind:

I agree that the Helios International Office of Helios Privatkliniken GmbH can send the necessary documents for the treatment organization (e.g. cost estimate, letter of invitation, confirmations, etc.) to the organizations/representatives listed below, insofar necessary:

☐ ja / yes

☐ nein / no

Name und Anschrift:

Name and address:

Ich bin damit einverstanden, dass das Helios International Office der Helios Privatkliniken GmbH den Arztbrief zu Übersetzungszwecken (einschließlich Diagnose und Behandlungsergebnisse) sowie die Schlussrechnung von der betreffenden Helios Gesundheitseinrichtung übermittelt bekommt und für fünf Jahre nach Abschluss der Behandlung aufbewahren darf, um bei einer erneuten Kontaktaufnahme durch mich auf die Daten zurückgreifen zu können.

I consent to the International Office of Helios Privatkliniken GmbH receiving my medical report (including diagnosis and treatment results) and the final invoice from the relevant Helios healthcare facility for translation purposes. Additionally, I authorize them to store these documents for five years after the completion of my treatment to facilitate future reference in case I need to contact the International Office again.

☐ ja / yes

☐ nein / no

Ich bin ferner damit einverstanden, dass das Helios International Office der Helios Privatkliniken GmbH die Behandlungsdaten (z.B. Rechnungsdaten, Abrechnungsart, Aufnahme- und Entlassungsdatum, Fachbereich) sowie die Daten aus der freiwilligen Patientenbefragung zu Qualitätssicherungszwecken und zur Ermittlung wirtschaftlicher Kennzahlen in pseudonymisierter Form auswerten darf. Ein Rückschluss auf meine Person wird dadurch erschwert, ist aber weiterhin möglich.

I further consent to the International Office of Helios Privatkliniken GmbH evaluating my treatment data (e.g., billing information, billing type, admission and discharge dates, specialty) and data from the voluntary patient survey for quality assurance and economic analysis purposes in pseudonymized form. While this will make it more difficult to trace the data back to me, it does not completely eliminate the possibility.

☐ ja / yes

☐ nein / no

Diese Einwilligungserklärung geben Sie freiwillig ab. Sie kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft ganz oder teilweise widerrufen werden. Wenden Sie sich hierzu bitte an die Sie behandelnden Mitarbeiter der Helios Privatkliniken GmbH oder an den zuständigen Datenschutzbeauftragten. Die bis zum Zeitpunkt Ihres Widerrufs erfolgten Datenverarbeitungen bleiben rechtmäßig.

These consents are voluntary for you. They may be withdrawn in whole or in part at any time, with the withdrawal effective for the future. To do this, please contact the Helios

Helios International Office Helios Privatkliniken GmbH • Sitz der Gesellschaft: Bad Homburg
Registergericht Bad Homburg HRB 11086 • Steuernr.: 003/233/68102 • IK-Nr.: 261102107
Ein Unternehmen der HELIOS Kliniken Gruppe • <http://www.helios-privatkliniken.de>

Privatkliniken GmbH employee responsible or the data protection officer. Data processing performed before your withdrawal will remain eligible.

Ort, Datum
City, date

Unterschrift des Patienten bzw. des gesetzlichen Vertreters
Signature of Patient or Legal Representative

2. HINWEISE ZUM UMGANG MIT PERSONENBEZOGENEN DATEN DURCH DIE HELIOS PRIVATKLINIKEN GMBH

HELIOS PRIVATKLINIKEN GMBH INSTRUCTIONS ON PERSONAL DATA HANDLING AND INFORMATION

Im Folgenden informieren wir Sie über die bei uns stattfindende Datenverarbeitung. Bitte lesen Sie diese Informationen aufmerksam durch und kommen bei Fragen hierzu gerne auf uns zu. Wenden Sie sich hierzu bitte an <https://www.helios-gesundheit.de/datenschutz/>

The procedure for processing data at our company is described below. Please read this information carefully and contact us if you have any questions. For this, please refer to <https://www.helios-gesundheit.de/datenschutz/>

a) Name und Kontaktdaten des für die Verarbeitung Verantwortlichen sowie des betrieblichen Datenschutzbeauftragten

a) Full name and contact details of employees responsible for data processing and data protection

Verantwortlich für die Datenverarbeitung: Helios Privatkliniken GmbH, Else-Kröner-Str. 1, 61352 Bad Homburg
Kontakt Daten:
Email: wirfuersie@helios-gesundheit.de,
Telefon: +49 30 52 13 21-223,
Fax: +49 30 52 13 21-199

Responsible for data processing: Helios Privatkliniken GmbH, Else-Kroener-Str. 1, 61352 Bad Homburg
Contact details:
Email: wirfuersie@helios-gesundheit.de,
phone: +49 30 52 13 21-223,
fax: +49 30 52 13 21-199

Zum Thema Datenschutz wenden Sie sich bitte unter der o.g. Anschrift mit dem Betreff „Datenschutz“ beziehungsweise unter datenschutz-privatkliniken@helios-gesundheit.de an uns.

On the subject of data protection, please contact us at the above address with the subject "Data Protection" or at daten-schutz-privatkliniken@helios-gesundheit.de.

b) Verarbeitung personenbezogener Daten, mögliche Zwecke und Rechtsgrundlagen

b) Processing of personal data, possible purposes and legal bases

Sie haben sich an das Helios International Office (HIO) der Helios Privatkliniken GmbH mit der Anfrage zu einer möglichen Behandlung gewandt. Das HIO ist der zentrale Ansprechpartner für die Organisation Ihrer Anfrage. Es erfasst zunächst auf Grundlage Ihrer Einwilligung Ihre medizinische Vorgeschichte und Ihre relevanten medizinischen Unterlagen (medizinische Informationen vom Ersterfassungsbogen, vollständiger Arztbrief (inkl. Anamnese), Befunde (z.B. fallspezifische Untersuchungsbefunde und medizinisches Bildmaterial wie Röntgenaufnahmen). Auf Basis dieser Unterlagen ermittelt das HIO eine für Ihre Behandlung

You have contacted the Helios International Office (HIO) of the Helios Privatkliniken GmbH with the inquiry for a treatment organization. The HIO is the central point of contact for your inquiry. It collects your medical history as well as your relevant medical documents based on your consent (e.g. medical information of the consent to the processing of personal data, complete doctors report (incl. anamneses), results (e.g. case specific results and medical imaging, x-ray, radiological re-

geeignete Helios Gesundheitseinrichtung und leitet die Unterlagen zur Prüfung weiter. Falls eine Behandlung möglich ist, erstellt diese einen Behandlungsplan und einen Kostenvoranschlag. Wenn Sie den im Kostenvoranschlag genannten Betrag beglichen haben, erfolgt die verbindliche Terminierung mit der anschließenden Behandlung. Sollten Sie eingewilligt haben, darf die jeweilige behandelnde Helios-Gesundheitseinrichtung nach Abschluss der Behandlung Informationen über die Behandlung (z.B. Abrechnungsart, Herkunftsland, Entlassungsmonat) in pseudonymisierter Form an das Helios International Office (HIO) zur Qualitätssicherung und zur Ermittlung wirtschaftlicher Kennzahlen übermitteln.

Für die Verarbeitung Ihrer medizinischen Daten während der Behandlung ist ausschließlich die Sie behandelnde Helios Gesundheitseinrichtung verantwortlich.

Liegen konkrete risikobasierte Anhaltspunkte vor, können wir im begründeten Einzelfall bei Ihnen als Patient des Helios International Office eine Compliance-Prüfung durchführen. Zu diesem Zweck können die zu Ihrer Identifizierung erforderlichen personenbezogenen Daten mit einschlägigen Sanktionslisten abgeglichen werden. Die Verarbeitung erfolgt, soweit dies gesetzlich erforderlich ist. Rechtsgrundlage ist Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO i. V. m. Art. 9 Abs. 2 lit. g DSGVO.

c) Mögliche Empfänger Ihrer Daten

Das HIO der Helios Privatkliniken GmbH vermittelt eine Behandlung in einer Helios Klinik. Im Rahmen der Vermittlung werden Ihre Daten entsprechend an eine für Ihre Behandlung geeignete Helios Gesundheitseinrichtung weitergegeben.

Ihre Daten werden außerdem, wenn und soweit eine entsprechende Rechtsgrundlage vorliegt, ggf. an Dritte übermittelt. Als derartige Dritte kommen insbesondere in Betracht:

- abhängig von Ihrem Versicherungsstatus gesetzliche Krankenkassen oder private Krankenversicherungen
- Hausärzte, weiter-, nach- bzw. mitbehandelnde Ärzte,
- andere Einrichtungen der Gesundheitsversorgung oder Behandlung, Rehabilitationseinrichtungen, Pflegeeinrichtungen

d) Dauer der Speicherung Ihrer Daten

Helios International Office Helios Privatkliniken GmbH • Sitz der Gesellschaft: Bad Homburg
Registergericht Bad Homburg HRB 11086 • Steuernr.: 003/233/68102 • IK-Nr.: 261102107
Ein Unternehmen der HELIOS Kliniken Gruppe • <http://www.helios-privatkliniken.de>

Seite 4 / 6

Stand 08/2026

Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung sowie Hinweise zum Umgang mit personenbezogenen Daten
Consent to the processing of personal data, including instructions on personal data handling

sults). Based on those documents the HIO will determine a suitable medical institution within Helios Group and forward the documents for examination. If a treatment is possible, a treatment plan and a cost estimation will be created. Once you have paid the amount stated in the cost estimation a binding admission/appointment date will be terminated for the following treatment. After discharge the final invoice along with the doctors report/discharge letter (on patient's direct request (if available), including diagnosis and treatment results, will be transmitted to the HIO.

If you have given your consent, the respective treating Helios healthcare facility may, after the completion of treatment, transmit information about the treatment (e.g., type of billing, country of origin, month of discharge) in pseudonymized form to the Helios International Office (HIO) for quality assurance and economic analysis purposes.

The Helios healthcare facility treating you is solely responsible for processing your medical data during the treatment.

Where specific risk-based indicators exist, Helios International Office may, in justified individual cases, conduct a compliance screening in relation to you as a patient. For this purpose, the personal data required to verify your identity may be compared against relevant sanctions lists. Such processing is carried out only where required by applicable law. The legal basis for this processing is Article 6(1)(c) GDPR in conjunction with Article 9(2)(g) GDPR.

c) Possible recipients of your data

The HIO of Helios Privatkliniken GmbH arranges treatments within a Helios hospitals Group. As part of the referral, your data will be passed on to a Helios healthcare facility suitable for your treatment.

Your data will also be transmitted to third parties if there is a corresponding legal basis in place. Such third parties can particularly be involved:

- statutory health insurances or private health insurances depending on your insurance status, general practitioners, following or co-treating doctors,
- other healthcare or treatment facilities, rehabilitation facilities, care facilities

Die im Rahmen der Vermittlung erhobenen Daten werden in einer Akte zusammengeführt, welche auch nach Abschluss Ihrer Behandlung und Abrechnung der Leistung für ein Jahr von uns verwahrt und Ihnen bei Bedarf zur Verfügung gestellt wird. Falls Sie darin eingewilligt haben, werden wir die Unterlagen fünf Jahre aufbewahren.

e) Ihre Rechte als Betroffener im Sinne des Datenschutzrechts

Ihnen stehen grundsätzlich die Betroffenenrechte aus den Artikeln 15-18, 20-21 DSGVO zu. Im Einzelnen bedeutet dies:

Auskunft: Sie haben das Recht, Auskunft über die von uns zu Ihrer Person verarbeiteten Daten zu erhalten.

Berichtigung: Sie können die Berichtigung unrichtiger Daten zu Ihrer Person verlangen. Unvollständige Daten müssen unter Berücksichtigung des Zwecks der Verarbeitung vervollständigt werden. Wird die Richtigkeit der Daten vom Patienten bestritten und lässt sich weder die Richtigkeit noch Unrichtigkeit feststellen, besteht allerdings kein Anspruch auf Berichtigung. Zu prüfen ist in diesen Fällen die Sperrung der betroffenen Daten.

Löschung: Unter bestimmten Voraussetzungen haben Sie das Recht auf Löschung Ihrer Daten.

Einschränkung der Verarbeitung: Unter bestimmten Voraussetzungen steht Ihnen das Recht auf Einschränkung der Datenverarbeitung zu.

Datenübertragbarkeit: Ihnen steht das Recht auf Datenübertragbarkeit zu.

Allgemeines Widerspruchsrecht: Grundsätzlich haben Sie ein allgemeines Widerspruchsrecht gegen Sie betreffende Verarbeitungen unter den Voraussetzungen des Artikel 21 DSGVO.

Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde: Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer Daten datenschutzrechtlich nicht zulässig ist, können Sie sich bei der zuständigen Aufsichtsbehörde beschweren (vgl. Art. 77 DSGVO).

Widerruf erteilter Einwilligungen: Sofern Sie uns eine Einwilligung in die Verarbeitung Ihrer Daten erteilt haben, haben Sie das Recht, diese Einwilligung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft zu widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung

d) Duration of your data storage

The data collected during the treatment organization process is integrated in a file, which will be saved for one year after your discharge and invoicing and will be provided to you upon request. If you have given your consent, we will keep the documents for five years.

e) Your rights in terms of the Data Protection Act

By definition, you have the rights stated in Articles 15-18, 20-21 of the General Data Protection Regulation. In particular, this means:

Requests for information: You have the right to receive information about your personal data processed by us.

Rectification: You may request to amend incorrect data about yourself. Incomplete data are subject to clarification, taking into account the purpose of processing. However, if the patient disputes the accuracy of the data, but the accuracy or inaccuracy of the data cannot be established, the correction request can not be accepted. In these cases, it is necessary to check the possibility of locking the relevant data.

Deletion: Under certain conditions, you have the right to delete your data.

Processing restriction: Under certain conditions, you have the right to restrict the processing of your data.

Data transfer: You have the right to data portability.

General right to file an objection: By definition, you have the general right to object to the processing of your data in accordance with Article 21 of the General Data Protection Regulation.

The right to file a complaint with the supervisory authority: If you believe that the processing of your data is contrary to the Data Protection Act, you can file a complaint with the competent supervisory authority (see Article 77 of the General Data Protection Regulation).

Consent withdrawal: If you have given us your consent to the processing of your data, you have

bis zum Zeitpunkt des Widerrufs bleibt davon unberührt.

f) Notwendigkeit der Angabe Ihrer Personalien

Die ordnungsgemäße administrative Abwicklung der Vermittlung Ihrer Behandlung bedingt die Aufnahme Ihrer Personalien.

g) Fälle, in denen wir die Daten ausnahmsweise nicht direkt von Ihnen erhalten

Wir erheben die erforderlichen Daten grundsätzlich bei Ihnen selbst. Teilweise kann es jedoch auch vorkommen, dass wir von anderen Krankenhäusern, die etwa Ihre Erst- bzw. Vorbehandlung durchgeführt haben, von niedergelassenen Ärzten, Fachärzten, Medizinischen Versorgungszentren (sog. MVZ) usw. Sie betreffende personenbezogene Daten erhalten. Diese werden ggf. im Sinne einer einheitlichen Dokumentation mit Ihren übrigen Daten zusammengeführt.

the right to withdraw it at any time with the withdrawal effect for the future. Processing is considered legal up to the withdrawal submission.

f) The necessity to provide your personal data

Proper administration and organisation of your treatment requires the registration of your personal data.

g) Exceptional cases when we receive data not directly from you

Usually, we get all the necessary data directly from you. However, in some cases, we may receive your personal data from other hospitals where you underwent previous or preliminary treatment, from general practitioners, specialists, medical centres (the so-called MVZ), etc. If necessary, they will be merged with your other data for the purposes of maintaining unified documentation.